



MINISTERIO DE VIVIENDA
INSTITUTO DE LEGALIZACIÓN DE LA PROPIEDAD

CONTRATO No. CP-07-2024
CONTRATACIÓN POR COMPARACION DE PRECIOS DENOMINADA "SERVICIO DE
ANTIVIRUS"

DAVID ERNESTO HENRÍQUEZ CANJURA, mayor de edad , del domicilio de
 , departamento de , portador de mi Documento Único de Identidad
 , actuando en nombre
 y representación en mi calidad de Director Ejecutivo del INSTITUTO DE LEGALIZACIÓN DE LA
 PROPIEDAD, Institución descentralizada, adscrita a la Presidencia de la República, en adelante
 denominada ILP, con Número de Identificación Tributaria:

, calidad que compruebo con: a)
 Decreto Ejecutivo número dieciséis de fecha veintiséis de febrero de mil novecientos noventa y
 uno y sus reformas, publicado en el Diario Oficial número cuarenta, Tomo trescientos diez, de
 fecha veintisiete de febrero de mil novecientos noventa y uno, mediante el cual se creó el Instituto
 Libertad y Progreso, hoy Instituto de Legalización de la Propiedad, del cual consta que la
 administración y dirección del ILP estará a cargo de un Director nombrado por el Consejo Directivo
 y ratificado por el Presidente de la República; b) Decreto Ejecutivo número dieciséis de fecha
 treinta de enero de dos mil doce publicado en el Diario Oficial número veintiuno Tomo trescientos
 noventa y cuatro de fecha uno de febrero de dos mil doce, mediante el cual se cambió la
 denominación del Instituto Libertad y Progreso por el de Instituto de Legalización de la Propiedad.
 c) Acuerdo del Consejo Directivo del ILP CD. No. 0019/2019 del Acta número Cuatro
 correspondiente a la sesión ordinaria número Cuatro celebrada en fecha tres de septiembre de
 dos mil diecinueve, por el cual se acuerda nombrarme como Director Ejecutivo del ILP; d) Acuerdo
 Ejecutivo número trescientos cincuenta y dos, de fecha trece de septiembre de dos mil diecinueve,
 publicado en el Diario Oficial número ciento setenta y cinco, Tomo número cuatrocientos
 veinticuatro, el diecinueve de septiembre de dos mil diecinueve, por medio del cual el señor
 Presidente de la República de El Salvador, Nayib Armando Bukele Ortez, me ratifica en el cargo de
 Director Ejecutivo del ILP; en consecuencia, facultado para suscribir actos como el presente; quien
 en este instrumento me denominaré el CONTRATANTE, por una parte; y por otra parte
 MARÍA CAROLINA GARZONA CANDIDO, mayor de edad,

del domicilio de
 con Documento Único de Identidad





MINISTERIO DE VIVIENDA
INSTITUTO DE LEGALIZACIÓN DE LA PROPIEDAD

..... actuando en carácter de Apoderada Especial Administrativa de la Sociedad ESCUCHA (PANAMA) S.A., SUCURSAL EL SALVADOR, sociedad de nacionalidad panameña, y que opera en El Salvador por medio de una Sucursal debidamente establecida que se denomina ESCUCHA (PANAMA) S.A., SUCURSAL EL SALVADOR, personería que se acredita con: a) Testimonio de Escritura Pública de Poder Especial otorgado por ESCUCHA (PANAMÁ) S.A., a su favor, en fecha quince de agosto de dos mil veintidós, ante los oficios notariales MARCO ANTONIO FORTÍN SÁNCHEZ, inscrito en el Registro de Comercio al número DIECIOCHO del Libro DOS MIL DOSCIENTOS CATORCE del REGISTRO DE OTROS CONTRATOS MERCANTILES, del folio CIENTO CINCUENTA Y CUATRO al folio CIENTO CINCUENTA Y NUEVE, en fecha veintiséis de julio de dos mil veintitrés; y con número de identificación tributaria

..... quien en transcurso de este instrumento me denominaré **EL CONTRATISTA**; y en las calidades antes expresadas **MANIFESTAMOS**: Que hemos acordado otorgar, y en efecto otorgamos, el presente Contrato No. CP – 07 - 2024 proveniente del proceso de Comparación de Precios denominado: “**SERVICIO DE ANTIVIRUS**”, de conformidad a la Ley de Compras Públicas, que en adelante se denominará LCP, y a las cláusulas que se detallan a continuación: **I) OBJETO DEL CONTRATO**: El contratista se compromete a prestar el servicio de 80 Licencias de Antivirus para las computadoras del Instituto de Legalización de la Propiedad, según detalle siguiente:

ITEM	CANTIDAD	DESCRIPCION	COSTO TOTAL
1	80 LICENCIAS	SERVICIO DE ANTIVIRUS	\$1,538.40
Total con IVA incluido			\$1,538.40

II) DOCUMENTOS CONTRACTUALES: Forman parte integral del contrato los siguientes documentos: a) La Solicitud de Contratación de la Unidad Solicitante, b) Solicitud de Ofertas; c) Oferta técnica y económica presentadas por el contratista; d) Resolución de Resultados y adjudicación del servicio; e) Garantías; y otros documentos que emanaren del presente contrato, los cuales son complementarios entre sí y serán interpretados en forma conjunta. **III) FUENTE DE LOS RECURSOS, PRECIO Y FORMA DE PAGO**: Las obligaciones emanadas del presente instrumento serán cubiertas por Fondos GOES o Recursos Provenientes de Convenios. El contratante se



MINISTERIO DE VIVIENDA
INSTITUTO DE LEGALIZACIÓN DE LA PROPIEDAD

compromete a cancelar al contratista la cantidad de **UN MIL QUINIENTOS TREINTA Y OCHO CON 40/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$1,538.40)**, precio incluye IVA, pagaderos en una sola cuota, después de efectuada la instalación del software correspondiente a las 80 Licencias Antivirus y recibidas a satisfacción de la Unidad de Informática del Instituto de Legalización de la Propiedad; el trámite de pago se realizará en la Gerencia Administrativa Financiera, ubicada en el Centro Comercial Loma Linda, Local 1D, Calle Loma Linda y Alameda Manuel Enrique Araujo, Colonia San Benito, San Salvador; el Contratista presentará factura de consumidor final a cobro, se le entregará el respectivo QUEDAN, el cual será efectivo en un plazo no mayor de quince días posteriores a la recepción de la factura. **IV) PLAZO DE CONTRATO Y VIGENCIA:** La vigencia del presente contrato será de doce meses, contados desde el uno de enero de dos mil veinticuatro al treinta y uno de diciembre de dos mil veinticuatro. **V) GARANTÍAS:** Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones derivadas del presente contrato el contratista otorgará a favor del Instituto de Legalización de La Propiedad, Garantía de Cumplimiento Contractual, de conformidad al artículo ciento veintiséis de la LCP, equivalente al DIEZ POR CIENTO (10%) del valor contratado; la cual tendrá vigencia de un año, contado a partir de la fecha de suscripción del contrato y deberá entregarse a la Unidad de Compras Públicas del Instituto de Legalización de La Propiedad, dentro de los ocho días hábiles, después de la fecha de suscripción de la referida garantía. **VI) ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO:** El seguimiento al cumplimiento de las obligaciones contractuales estará a cargo del Administrador de Contrato. El Contratante designa al Jefe de la Unidad de Informática como Administrador del Contrato, teniendo como atribuciones las establecidas en los Artículos ciento sesenta y uno y ciento sesenta y dos de la LCP. **VII) ACTA DE RECEPCIÓN:** Corresponderá al Administrador del Contrato en coordinación con el contratista, la elaboración y firma de las actas de recepción, parciales o finales. **VIII) MODIFICACIÓN:** El presente contrato podrá ser modificado o ampliado en sus plazos y vigencia antes del vencimiento de su plazo, de conformidad a lo establecido en el artículo ciento cincuenta y ocho de la LCP, debiendo emitir la contratante el correspondiente acuerdo, debiendo el contratista en caso de ser necesario modificar o ampliar los plazos y montos de la Garantía de Cumplimiento Contractual, Funcionamiento o Calidad de bienes u otras existentes según el objeto contractual según lo indique el contratante y formará parte integral de este contrato. **IX) CESIÓN:** Salvo autorización expresa del Instituto de Legalización de La Propiedad, el contratista no podrá





MINISTERIO DE VIVIENDA
INSTITUTO DE LEGALIZACIÓN DE LA PROPIEDAD

transferir o ceder a ningún título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transferencia o cesión efectuada sin la autorización antes referida dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la garantía de cumplimiento de contrato. **X) PRÓRROGA:** El presente contrato podrá ser prorrogado por una sola vez, por un plazo igual o menor al originalmente contratado, siempre que las condiciones del mismo mantengan favorables a la institución y que no existe una mejor opción, de conformidad al artículo ciento cincuenta y nueve de la LCP. **XI) CONFIDENCIALIDAD:** El contratista se compromete a guardar la confidencialidad de toda información revelada por el contratante, independientemente del medio empleado para transmitirla, ya sea en forma verbal, escrita o digital, y se compromete a no revelar dicha información a terceras personas, salvo que el contratante lo autorice en forma escrita. El contratista se compromete a hacer del conocimiento únicamente la información que sea estrictamente indispensable para la ejecución encomendada y manejar la reserva de la misma, estableciendo las medidas necesarias para asegurar que la información revelada por la contratante se mantenga con carácter confidencial y que no se utilice para ningún otro fin. **XII) SANCIONES:** En caso de incumplimiento el contratista expresamente se somete a las sanciones que emanaren de la LCP, ya sea imposición de multa por mora, inhabilitación, extinción, las que serán impuestas siguiendo el debido proceso por el contratante, a cuya competencia se somete para efectos de su imposición. **XIII) SANCIONES POR INCUMPLIMIENTO:** en caso de incumplimiento mora en la ejecución de las obligaciones establecidas en el presente contrato, se aplicarán el proceso sancionatorio de multa de conformidad a lo establecido en el artículo ciento setenta y cinco de la LCP. **XIV) CAUSALES DE EXTINCIÓN CONTRACTUAL:** Sin perjuicio de lo establecido en la LCP, el presente contrato podrá extinguirse a) por el cumplimiento del objeto del mismo, b) por mora del contratante en el pago, por más de noventa días de la factura presentada por el contratista. c) por incumplimiento inicial o reiterado de "EL CONTRATISTA" al brindar el servicio en la forma, tiempo y precio convenido en el presente contrato d) Cuando "EL CONTRATISTA" no cumpla con todas las cláusulas establecidas en el presente contrato; e) Cuando el servicio prestado no sea entregado y recibido a entera satisfacción de "EL CONTRATANTE". f) Por la falta de presentación por parte del "EL CONTRATISTA" de las garantías en el plazo establecido en el contrato. **XV) TERMINACIÓN BILATERAL:** Las partes contratantes podrán acordar la extinción de las obligaciones contractuales en cualquier momento, siempre y cuando



MINISTERIO DE VIVIENDA
INSTITUTO DE LEGALIZACIÓN DE LA PROPIEDAD

no concurra otra causa de terminación imputable al contratista y que por razones de interés público hagan innecesario o inconveniente la vigencia del contrato, sin más responsabilidad que la que corresponda a la ejecución del servicio parcialmente ejecutado. **XVI) SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS:** En caso de conflicto ambas partes se someten a sede judicial señalando para tal efecto como domicilio especial la ciudad de San Salvador, a la competencia de cuyos tribunales se someten; en caso de embargo a el contratista, el contratante nombrará al depositario de los bienes que se le embargaren a el contratista, quien releva al contratante de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose el contratista a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales aunque no hubiere condenación en costas. **XVII) INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO:** El Instituto de Legalización de La Propiedad, se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LCP, demás legislación aplicable, y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga a sus intereses con respecto a la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. El contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte el Instituto de Legalización de La Propiedad. **XVIII) MARCO LEGAL:** El presente contrato queda sometido en todo a la LCP, la Constitución de la República y en forma subsidiaria a las Leyes de la República de El Salvador, aplicables a este contrato. **XIX) NOTIFICACIONES Y COMUNICACIONES:** El contratante señala como lugar para recibir notificaciones en Instituto de Legalización de la Propiedad (ILP),

_____ y el contratista señala para el mismo efecto la siguiente dirección:

Todas las comunicaciones o notificaciones referentes a la ejecución de este contrato serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito en las direcciones que las partes han señalado. En fe de lo cual suscribimos el presente contrato, en la ciudad de San Salvador, departamento de San Salvador, a los tres días del mes de enero de dos mil veinticuatro.



EL CONTRATANTE

EL CONTRATISTA





MINISTERIO DE VIVIENDA
INSTITUTO DE LEGALIZACIÓN DE LA PROPIEDAD

la ciudad de San Salvador, departamento de San Salvador, a las dieciseis horas y cuarenta y cinco minutos, del tres diez de enero de dos mil veinticuatro; ANTE MI, **OSCAR ALIRIO GAVARRETE GALDAMEZ**, Notario, del domicilio _____ comparecen los señores: DAVID ERNESTO HENRÍQUEZ CANJURA, mayor de edad , _____ del domicilio de _____ departamento de _____ persona a quien conozco e identifico con Documento Único de Identidad y Número de Identificación Tributaria _____ , actuando en nombre y representación en su calidad de Director Ejecutivo del INSTITUTO DE LEGALIZACIÓN DE LA PROPIEDAD, Institución descentralizada, adscrita a la Presidencia de la República, en adelante denominada ILP, con Número de Identificación Tributaria:

_____ personería que DOY FE de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista: a) Decreto Ejecutivo número dieciséis de fecha veintiséis de febrero de mil novecientos noventa y uno y sus reformas, publicado en el Diario Oficial número cuarenta, Tomo trescientos diez, de fecha veintisiete de febrero de mil novecientos noventa y uno, mediante el cual se creó el Instituto Libertad y Progreso, hoy Instituto de Legalización de la Propiedad, del cual consta que la administración y dirección del ILP estará a cargo de un Director nombrado por el Consejo Directivo y ratificado por el Presidente de la República; b) Decreto Ejecutivo número dieciséis de fecha treinta de enero de dos mil doce publicado en el Diario Oficial número veintiuno Tomo trescientos noventa y cuatro de fecha uno de febrero de dos mil doce, mediante el cual se cambió la denominación del Instituto Libertad y Progreso por el de Instituto de Legalización de la Propiedad. c) Acuerdo del Consejo Directivo del ILP CD. No. 0019/2019 del Acta número Cuatro correspondiente a la sesión ordinaria número Cuatro celebrada en fecha tres de septiembre de dos mil diecinueve, por el cual se acuerda nombrar como Director Ejecutivo del ILP _____ David Ernesto Henríquez Canjura; d) Acuerdo Ejecutivo número trescientos cincuenta y dos, de fecha trece de septiembre de dos mil diecinueve, publicado en el Diario Oficial número ciento setenta y cinco, Tomo número cuatrocientos veinticuatro, el diecinueve de septiembre de dos mil diecinueve, por medio del cual el señor Presidente de la República de El Salvador, Nayib Armando Bukele Ortez, lo ratifica en el cargo de Director Ejecutivo del ILP; en consecuencia, está facultado para suscribir actos como el presente, que en lo sucesivo de este contrato se denominará **"EL CONTRATANTE"** y _____ MARÍA CAROLINA GARZONA CANDIDO,



MINISTERIO DE VIVIENDA
INSTITUTO DE LEGALIZACIÓN DE LA PROPIEDAD

mayor de edad, _____ del
domicilio de _____ con Documento Único de Identidad _____
actuando en carácter de Apoderada Especial
Administrativa de la Sociedad ESCUCHA (PANAMA) S.A., SUCURSAL EL SALVADOR, sociedad de
nacionalidad panameña, y que opera en El Salvador por medio de una Sucursal debidamente
establecida que se denomina ESCUCHA (PANAMA) S.A., SUCURSAL EL SALVADOR, personería que
se acredita con: a) Testimonio de Escritura Pública de Poder Especial otorgado por ESCUCHA
(PANAMÁ) S.A., a su favor, en fecha quince de agosto de dos mil veintidós, ante los oficios
MARCO ANTONIO FORTÍN SÁNCHEZ, inscrito en el Registro de Comercio
al número _____ del Libro _____ del REGISTRO DE OTROS
CONTRATOS MERCANTILES, del folio _____

_____ y con número de identificación
tributaria _____, quien en

transcurso de este instrumento denominaré El CONTRATISTA, y en las calidades antes expresadas

ME DICEN: Que reconocen como suyas las firmas que calzan en el anterior Contrato No. CP – 07 -
2024 proveniente del proceso de Comparación de Precios denominado: “**SERVICIO DE
ANTIVIRUS**”, conforme al cual el contratista prestará el servicio descrito en la cláusula primera del
anterior contrato y la contratante pagará por dicho servicio al contratista la cantidad de **UN MIL
QUINIENTOS TREINTA Y OCHO CON 40/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA
(\$1,538.40)**, precio incluye IVA, pagaderos en una sola cuota, en la forma descrita en la cláusula
tercera del anterior contrato, reconociendo las demás condiciones, términos y sometimientos. Yo

DOY FE: Que son AUTÉNTICAS, las firmas que calzan el documento anterior por
haber sido puestas de su puño y letra por las comparecientes, a quienes expliqué los efectos
legales de la presente Acta Notarial que consta de cinco hojas de papel común; y leído que les
hube íntegramente lo escrito, ratifican su contenido por estar redactado conforme a sus
voluntades y firmamos DOY FE.



EL CONTRATANTE

EL CONTRATISTA



